



# Ceylon Government Gazette

Published by Authority.

No. 5,691—FRIDAY, MAY 18, 1900.

PART I.—General: Minutes, Proclamations, Appointments,  
and General Government Notifications.

PART II.—Legal and Judicial.

PART III.—Provincial Administration.

PART IV.—Marine and Mercantile.

PART V.—Municipal and Local.

Separate paging is given to each Part in order that it may be filed separately.

## Part I.—Minutes, Proclamations, Appointments, &c.

	PAGE		PAGE
Minutes by the Governor	—	Notices by the Currency Commissioners*	—
Proclamations by the Governor	317	Miscellaneous Departmental Notices	325
Legislative Council, Ceylon	—	Notices calling for Tenders	327
Appointments, &c., by the Governor	318	Sales of Unserviceable Articles	329
Appointments, &c., of Registrars	320	Registrar-General's Vital Statistics	—
Government Notifications	321	Meteorological Returns	330
Revenue and Expenditure Returns	—	Books registered under Ordinance No. 1 of 1885	Suppl

\* Notices received too late for Parts II. to V. are occasionally inserted at the end of this Part.

## PROCLAMATIONS BY THE GOVERNOR.

IN the Name of Her Majesty VICTORIA, of the United Kingdom of Great Britain and Ireland, Queen, Defender of the Faith.

### PROCLAMATION.

By His Excellency the Right Honourable Sir J. WEST RIDGEWAY, Knight Grand Cross of the Most Distinguished Order of Saint Michael and Saint George, Knight Commander of the Most Honourable Order of the Bath, Knight Commander of the Most Exalted Order of the Star of India, Governor and Commander-in-Chief in and over the Island of Ceylon, with the Dependencies thereof.

WEST RIDGEWAY.

WHEREAS by section 22 of "The Butchers' Ordinance, 1893," it is enacted that whenever a building shall have been erected for the purposes of a public slaughter-house, and such building shall have been certified to the Governor by the proper authority as sufficient for the purposes of a public slaughter-house, the Governor may, with the advice and consent of the Executive Council, declare and proclaim such building to be a public slaughter-house:

And whereas it has been certified by the Government Agent, Central Province, being such proper authority as aforesaid, that the building on Franklands estate, Lower Dumbura, is sufficient for the purposes of a public slaughter-house:

Now know Ye that We, the said Governor, with the advice and consent of the Executive Council, declare and proclaim that the said building shall be a public slaughter-house for the district of Wattegama, comprising the villages Wattegama, Yatawara, Narandanda, Pallegama, Meegammana, Udagama, and Pitiagedara, and the estates called Franklands, Maria, Goonambil, Walarambe, Zululand, and Eriagastenna, as from date hereof.

Given at Nuwara Eliya, in the said Island of Ceylon, this Twelfth day of May, in the year of our Lord One thousand Nine hundred.

By His Excellency's command,

W. T. TAYLOR,  
Acting Colonial Secretary.

GOD SAVE THE QUEEN!

## APPOINTMENTS, &c., BY THE GOVERNOR.

**H**IS EXCELLENCY THE GOVERNOR has been pleased to make the following appointments with effect from the 24th May, 1900:—

Mr. D. F. BROWNE to act as a Puisne Justice of the Supreme Court of the Island of Ceylon.

Mr. N. E. COOKE to act as District Judge, Colombo, during the employment of Mr. D. F. BROWNE on the Bench of the Supreme Court, or until further orders, and while so acting to be a Visitor of the Welikada, Mahara, Mutwal, and Negombo Prisons.

By His Excellency's command,

W. T. TAYLOR,  
Acting Colonial Secretary.  
Colonial Secretary's Office,  
Colombo, May 18, 1900.

**H**IS EXCELLENCY THE GOVERNOR has been pleased to make the following appointments:—

Mr. E. F. ONDAATJE to continue to act as Office Assistant at Colombo to the Government Agent of the Western Province, in addition to his own duties as Additional Municipal Magistrate, Colombo, from the 19th May, 1900, during the employment of Mr. J. S. DRIEBERG on other duty.

Mr. W. N. S. ASSERAPPA to continue to act as Deputy Fiscal, Colombo, and Assistant Superintendent of the Hulftsdorp Jail from the 19th May, 1900, during the employment of Mr. E. F. ONDAATJE on other duty.

Mr. W. H. MOOR to the office of Police Magistrate, Colombo, and Additional District Judge, Colombo, and Visitor of the Prisons in Colombo, with effect from the 14th May, 1900.

Mr. J. S. DRIEBERG to act as Commissioner of Requests, Additional Police Magistrate, Colombo, and Additional District Judge, Colombo, with effect from the 15th May, 1900.

Mr. L. W. C. SCHRADER to be Additional Police Magistrate, Tangalla, for the 18th and 19th May, 1900.

By His Excellency's command,

W. T. TAYLOR,  
Acting Colonial Secretary.  
Colonial Secretary's Office,  
Colombo, May 15, 1900.

**H**IS EXCELLENCY THE GOVERNOR has been pleased to make the following appointments with effect from the 16th May, 1900:—

Mr. G. M. COOKSON to the office of Commissioner of Requests and Police Magistrate for the Judicial Division of Hatton-Gampola.

Mr. H. R. FREEMAN to the office of Commissioner of Requests and Police Magistrate, Galle, and Municipal Magistrate, Galle.

By His Excellency's command,

W. T. TAYLOR,  
Acting Colonial Secretary.

Colonial Secretary's Office,  
Colombo, May 12, 1900.

**C**ONSEQUENT on the return from leave of absence of Mr. B. CONSTANTINE, the following officer will cease to officiate in the Fourth Class of the Civil Service with effect from the 27th April, 1900:—

Mr. E. B. ALEXANDER.

By H. E. the Governor's command,

W. T. TAYLOR,  
Acting Colonial Secretary.

Colonial Secretary's Office,  
Colombo, May 15, 1900.

**W**ITH reference to the notification dated 12th April, 1900, published in the *Gazette* of the same date, it is hereby notified that the appointment of Mr. E. ONDAATJE to be an officer of the Fifth Class of the Civil Service will take effect from the 16th May, 1900.

By H. E. the Governor's command,

W. T. TAYLOR,  
Acting Colonial Secretary.

Colonial Secretary's Office,  
Colombo, May 12, 1900.

WITH reference to the Notification dated 12th April, 1900, appearing in the *Government Gazette* of the 12th April, 1900, it is hereby notified that the appointment of Mr. R. W. BYRDE as Superintendent of Police, Colombo, will take effect from the 16th instant.

WITH reference to the above notification, HIS EXCELLENCY THE GOVERNOR has been pleased to appoint Mr. R. W. BYRDE, Superintendent of Police, Colombo, to be a Justice of the Peace and an Unofficial Police Magistrate for the districts of Colombo, Negombo, Kalutara, Panadure, Avisawella, and Pasyala.

By His Excellency's command,  
W. T. TAYLOR,  
Acting Colonial Secretary.

Colonial Secretary's Office,  
Colombo, May 16, 1900.

WITH reference to the notice appearing in the *Government Gazette* No. 5,681 of March 16, 1900, appointing Mr. SENEVIRATNA BANDA GALAGODA as Inquirer for Hewawisse korale in Lower Hewaheta, it is hereby notified that HIS EXCELLENCY THE GOVERNOR has been pleased to extend the jurisdiction of SENEVIRATNA BANDA GALAGODA over the whole of the Lower Hewaheta district.

By His Excellency's command,  
W. T. TAYLOR,  
Acting Colonial Secretary.

Colonial Secretary's Office,  
Colombo, May 10, 1900.

IT is hereby notified that the signature of Dr. H. M. FERNANDO may be accepted for that of Dr. ALLAN DE SARAM as Government Analyst until further orders.

By H. E. the Governor's command,  
W. T. TAYLOR,  
Acting Colonial Secretary.

Colonial Secretary's Office,  
Colombo, May 12, 1900.

HIS EXCELLENCY THE GOVERNOR has been pleased to accept the resignation of his commission tendered by Mr. D. S. MITFORD as Second Lieutenant, Ceylon Volunteers.

By His Excellency's command,  
W. T. TAYLOR,  
Acting Colonial Secretary.

Colonial Secretary's Office,  
Colombo, May 10, 1900.

WITH reference to the notification dated 7th May, 1900, published in the *Gazette* of 11th May, 1900, it is hereby notified that the appointments of Mr. PETER DE SARAM to act as Police Magistrate, &c., Colombo, and of Mr. J. C. MOLAMURE to act as Itinerating Police Magistrate, Western Province, are cancelled.

By H. E. the Governor's command,  
W. T. TAYLOR,  
Acting Colonial Secretary.

Colonial Secretary's Office,  
Colombo, May 15, 1900.

HIS EXCELLENCY THE GOVERNOR has been pleased, under section 120 of "The Criminal Procedure Code, 1898," to appoint Mr. SINNATAMBY COOMARASWAMY, Udaiyar of Pallavarayakadu, to be an Inquirer for the division of Punakari, in the Northern Province, *vice* Mr. V. SINNATAMBY, retired.

By His Excellency's command,  
W. T. TAYLOR,  
Acting Colonial Secretary.

Colonial Secretary's Office,  
Colombo, May 15, 1900.

HIS EXCELLENCY THE GOVERNOR has been pleased, under section 120 of "The Criminal Procedure Code, 1898," to appoint Mr. ABRAHAM EDWARD ABEYSIRI SAMARASEKERA to be an Inquirer for the Wellaboda pattu of the Matara District *vice* Mr. CORNELIS DISSANAYAKA, who has been appointed Registrar.

By His Excellency's command,  
W. T. TAYLOR,  
Acting Colonial Secretary.

Colonial Secretary's Office,  
Colombo, May 11, 1900.

HIS EXCELLENCY THE GOVERNOR has been pleased, under section 120 of "The Criminal Procedure Code, 1898," to appoint the under-mentioned persons to be Inquirers for the districts named:—

1. Weerasekera Mudiyansele Kiri Banda, Korala, for Kandukarapahala korale in Uda Dumbara.
2. Wickremasingha Wasala Mudiyansele Ukku Banda, Korala, for Gampaha west korale in Uda Dumbara.
3. Herat Ekanayaka Mudiyansele Loku Banda, Korala, for Gandeke korale in Uda Dumbara.
4. Pananwela Herat Mudiyansele Ukku Banda, Division Officer, for Udasiya pattu north in Uda Dumbara.
5. Weerasekera Mudiyansele Punchi Banda, Korala, for Uda Gampaha korale in Pata Dumbara.
6. Ratnayaka Mudiyansele Appuhany Korala, for Palle Gampaha korale in Pata Dumbara.
7. Alutgama Gammadde Herat Mudiyansele Tikiri Banda, Korala, for Palle Gampaha korale in Pata Dumbara.
8. Kotandeniye Mudiyansele Tikiri Banda, Korala, for Pallispattu west in Pata Dumbara.
9. Bulatwatte Dissanayake Mudiyansele Punchi Banda, Korala, for Pallispattu east, Pata Dumbara.
10. S. Ratwatte, Ratemahatmaya, for Pata Dumbara.

By His Excellency's command,  
W. T. TAYLOR,  
Acting Colonial Secretary.

Colonial Secretary's Office,  
Colombo, May 15, 1900.

## APPOINTMENTS, &c., OF REGISTRARS.

**HIS EXCELLENCY THE GOVERNOR** has been pleased to make the following appointments:—

**VIDANE PATIRANAGE SWARIS PETER DE SILVA** to be Registrar of Marriages of Gangaboda pattu division, in the Matara District of the Southern Province, with effect from the 15th May, 1900. His office to be at Yahalawatta in Karagoda Uyangoda.

**LIYANAMOHOTTIGE JOHN CABRAL** to act as Registrar of Births and Deaths of Kelaniya in Adikari pattu of Siyane korale west division, and as Registrar of Marriages of Adikari pattu of Siyane korale west division, in the Colombo District of the Western Province, with effect from the 22nd May, 1900, and during the absence of the Registrar, **LIYANAMOHOTTIGE SIMON CABRAL**, on leave. His office to be at Kandahena in Talawatuhenpita south.

**THOMAS ALWIS WEERASINHA** to act, as Registrar of Births and Deaths of Kahatuduwa in Udugaha pattu of Salpiti korale division, and as Registrar of Marriages of Udugaha pattu of Salpiti korale division, in the Colombo District of the Western Province, with effect from the 25th May, 1900, and during the absence of the Registrar, **CHARLES ALWIS WEERASINHA**, on leave. His office to be at Kosgahawatta in Palagama.

By His Excellency's command,

W. T. TAYLOR,  
Acting Colonial Secretary.

Colonial Secretary's Office,  
Colombo, May 17, 1900.

**THE** following appointments under the provisos to section 7 of the Ordinance No. 1 of 1895 and of section 7 of the Ordinance No. 2 of 1895 are hereby notified:—

The Provincial Registrar, Colombo, has appointed **THOMAS ALWIS WEERASINHA** to act as Registrar of Births and Deaths of Kahatuduwa in Udugaha pattu of Salpiti korale division, and as Registrar of Marriages of Udugaha pattu of Salpiti korale division, in the Colombo District of the Western Province, for fourteen days from the 11th May, 1900, during the absence of the Registrar, **CHARLES ALWIS WEERASINHA**, on leave. His office will be at Kosgahawatta in Palagama.

The Provincial Registrar, Kandy, has appointed **F. VETHECAN** to act as Registrar of Births and Deaths of Gampola town, in the Kandy District of the Central Province, for fourteen days from the 7th May, 1900, *vice* **H. LUDOVICI**, transferred. His office will be at the Government Civil Hospital in Gampola.

The Assistant Provincial Registrar, Hambantota, has appointed **DON DIAS SAMARAKON WIJESINHA** to act as Registrar of Births and Deaths of Kirama division, and as Registrar of Marriages of West Giruwa pattu division, in the Hambantota District of the Southern Province, for fourteen days from the 11th May, 1900, during the absence of the Registrar, **ABRAHAM SAMARAKON WIJESINHA**, on leave. His office will be at Tanayanwatta at Kirama.

The Assistant Provincial Registrar, Chilaw, has appointed **ABRAHAM RAJAPAKSE** to act as Registrar of Births and Deaths of Munnessaram pattu south division, and as Registrar of General Marriages of Pitigal korale north division, in the Chilaw District of the North-Western Province, for two days from the 7th May, 1900, during the absence of the Registrar, **WIJESINHA EKANAYAKA DON JAMES PERERA**, on leave. His office will be at Kakkapalliya.

The Assistant Provincial Registrar, Anuradhapura, has appointed **ULPOTHAGAMA JAYASUNDARA HERAT MUDIYANSELAGEY HERATHAMY**, of Ulpothagama, to act as Registrar of Births and Deaths of Undurawa korale division, in the North-Central Province, for fourteen days from the 10th May, 1900, during the absence of the Registrar, **J. H. KIRI BANDA**, on leave. His office will be at Ulpothagama.

The Assistant Provincial Registrar, Mannar, has appointed **Mr. J. S. CLEMENT** to act as Registrar of Marriages of Mannar island division, in the Mannar District of the Northern Province, for fourteen days from the 3rd May, 1900, during the absence of the Registrar, **Mr. J. MANUEL**, on leave. His office will be at Udaiyavalavu in Pesalai.

P. ARUNACHALAM,  
Registrar-General.

Registrar-General's Office.  
Colombo, May 16, 1900.

## GOVERNMENT NOTIFICATIONS.

WHEREAS smallpox prevails on Wewakele estate, situated in Passara korale of Yatikinda division and in Kandukara korale of Buttala division in the Province of Uva—bounded on the north by Parapawa village, on the south by Etpattiya and Kanawarella villages, on the east by Bibilegama village, and on the west by Kanawarella village and Kanawarella estate—the same is hereby declared a “diseased locality” under regulations framed under the provisions of Ordinance No. 3 of 1897, bearing date the 4th July, 1899, and appearing in the *Government Gazette* of the 7th July, 1899, and under regulations dated 19th November, 1898, and appearing in the *Government Gazette* of 25th November, 1898.

By His Excellency the Governor's command,

Colonial Secretary's Office,  
Colombo, May 12, 1900.

W. T. TAYLOR,  
Acting Colonial Secretary.

NOTICE is hereby given that a Board appointed by His Excellency the Governor will sit on the following day at the Council Chamber for the purpose of opening and considering tenders for the purchase of the following Arrack Rents for the periods as stated:—

June 8, 1900.

*Northern Province.*—District of Jaffna. For a period of one or two years from the 1st January, 1901.

*Eastern Province.*—District of Batticaloa. For a period of one or two years from the 1st January, 1901.

*Southern Province.*—The Four Gravets of Matara, Gangaboda and Kandaboda pattus, and Makewita; Weligam and Morowak korales; the Wellaboda pattu in the District of Matara; Magam pattu and Giruwa pattu west in the District of Hambantota. For a period of one or two years from the 1st January, 1901.

No tender will be received after 12.30 P.M. on the appointed day.

Each tenderer should state in his tender the period or periods in respect of which he tenders, and the price or prices that he is prepared to pay.

Tenders, properly sealed, may either be posted, addressed to the Hon. Mr. W. T. Taylor, C.M.G., Acting Colonial Secretary, marked “Arrack Rent Tender,” or delivered personally by the tenderer to the Board.

Forms of conditions of sale with lists of taverns can be obtained at any Kacheheri in the Island. Any further information required will be supplied by the Hon. the Government Agent, Western Province, on application made to him either personally or by letter.

Tenderers who cannot speak English and wish to communicate with the Board must bring their own interpreters.

No tender will be considered unless the tenderer is present in person or by his authorized agent at the Council Chamber, and is prepared to deposit forthwith the amount of one month's rent as tendered by him.

Various alterations have been introduced in the new conditions of sale, and intending purchasers are advised to obtain copies before putting in their tenders.

Purchasers of these rents will be allowed to sell arrack at any price not below Rs. 4.50 per gallon.

Forms of tender can be obtained free of charge on application personally or by letter to the Government Agent, Colombo.

By His Excellency's command,

Colonial Secretary's Office,  
Colombo, May 8, 1900.

W. T. TAYLOR,  
Acting Colonial Secretary.

IT is hereby notified for general information that 161,647 acres of surveyed lands are available for sale in the under-mentioned Provinces:—

*In the Western Province,* 18,909 acres, situated in Siyane, Hewagam, Salpiti, and Alutkuru korales of the Colombo District, consisting of forest, chena, and jungle land.

*In the Central Province,* 2,841 acres, situated in the Kandy, Matale, and Nuwara Eliya Districts, and composed chiefly of jungle, chena, and patana lands.

*In the Southern Province,* 28,278 acres, situated in the Hambantota District, consisting of paddy fields, chena, jungle, and garden land.

*In the Eastern Province,* 38,260 acres, situated in the Batticaloa and Trincomalee Districts, consisting of garden lands, paddy lands, and jungle.

*In the North-Central Province,* 10,270 acres, distributed throughout the Province.

*In the Province of Uva,* 13,936 acres, situated in the Yatikinda division, and consisting of patana, chena, and paddy fields.

*In the Province of Sabaragamuwa,* 49,153 acres, situated in the Ratnapura and Kegalla Districts, consisting of forest and chena lands.

By His Excellency the Lient.-Governor's command,

Colonial Secretary's Office,  
Colombo, August 5, 1899.

W. T. TAYLOR,  
Acting Colonial Secretary.

THE following rules made by the Government Agent, Central Province, under the provisions of Ordinance No. 9 of 1893, in respect of the public slaughter-house, Wategama, have been confirmed by the Governor in Executive Council, and are hereby published for general information.

Colonial Secretary's Office,  
Colombo, May 12, 1900.

By His Excellency's command,  
W. T. TAYLOR,  
Acting Colonial Secretary.

RULES.

1. No person licensed to carry on the trade of a butcher in the planting district of Wategama, as defined in the Proclamation dated 12th May, 1900, shall slaughter cattle at any place other than the public slaughter-house on Franklands estate, referred to in the said Proclamation.
2. The building situated 125 yards to the south-east of the said slaughter-house is hereby appointed as the spot in which the licensed butchers of the planting district of Wategama shall, as required by section 12, sub-section (1), of the Ordinance No. 9 of 1893, expose to public view all cattle intended for slaughter for a period of not less than twenty-four hours immediately preceding the time of slaughter.
3. No cattle shall be slaughtered at the said slaughter-house except on such days and between such hours as may be determined by the Government Agent, notice of which shall be posted at the slaughter-house, nor until after they have been inspected and approved by the Apothecary at Wategama as fit to be slaughtered for human food.
4. Cattle rejected as unfit for slaughter shall be immediately removed.
5. The said Apothecary may prohibit the slaughter of any animal notwithstanding that it has been approved as aforesaid, if it should before slaughter be found to be diseased or otherwise unfit to be slaughtered for human food.
6. If on any animal which has been approved as aforesaid being slaughtered the carcase shall appear diseased or unfit for human food, the said Apothecary shall cause the meat to be immediately destroyed or so disposed of as to prevent its being exposed for sale or used for human food.
7. The person in charge of the slaughter-house shall not permit the slaughter of any cattle which have not been approved as aforesaid as fit to be slaughtered for human food, or the slaughter of which the said Apothecary has prohibited as provided by rule 5.
8. No person shall remove from the slaughter-house, except under the directions of the said Apothecary any meat which the latter has declared to be unfit for human food.
9. The fee for slaughtering shall be 75 cents for each head of cattle.
10. The person in charge of the slaughter-house shall keep a register in the form annexed of all cattle brought to the slaughter-house :—

Form.

Description.	Colour.	Age.	Brandmarks.		Name of Butcher.	Date of Inspection.	Remarks (here state whether approved or rejected).	Date of Slaughter
			Right side.	Left side.				

වත්තේගම ප්‍රසිද්ධ කරන මරණ මඩුව සඳහා වූ 1893 වෛ කොමිමර 9 වෛ ආඥාවක දේ සංකාරය සඳහා වූ මෙහිම දසාවේ ආණ්ඩුවේ ඒජන්තවරයාගේ පසින කාදවට දෙදසු නිදේශ.

1. වත්තේගම ජලානවිත් දිස්ත්‍රික්කය සලාතේගරක් මර මස් විකිනීමට අවසර ලත් කිසිවෙක් පසින 1900 වෛ ප්‍රකාශනවලට සඳහන්වන වත්තේගම ප්‍රසිද්ධ කරන මරණ මඩුවේ මිස වෙන මොනම ස්ථානයකවත් ගරක් නොමැරිය යුතුය.
2. එකී ගරක් මරණ මඩුවට ජර. 125 ක් ගිණිකොනෙන් පිහිටා තිබෙන ගොඩනැගිල්ල වත්තේගම ජලානවිත් දිස්ත්‍රික්කයේ බලය ලත් ගරක් මරන්නන් පසින වූ 1893 වෛ කොමිමර 9 වෛ ආඥාවකට 12 වෙනි වගන්තියේ සලකුණවන සුළු වගන්තියෙන් බිහිකර තිබෙන ලෙස මරණ කාලය එක්කම උච්ච 24 පැයකට අඩු නොවන කාලයක් මරනට අදහස්කර තිබෙන ගවයින් සිංලල මහේස්වාරයාට දුන් ගැනීම පිණිස බැඳ තබන්නාවූ ස්ථානයක් ගැටියට මෙහිත් නිංමකරණලදී.
3. ඒජන්තවරයාගේ පසින නිකුත්කරණ දවස්වලදී සහ පැයවල් ඇතුලතදී ඇර වෙන වේලාවකදීවත් (එසේ නිංමකරණ නිංමස ගැණ ප්‍රසිද්ධ පත්‍රයක් ගරක් මරණ මඩුවේ අලුවක ලැබේ) වත්තේගම ඉංග්‍රීසි බෙහෙත් ජනතන අග පිසින මනුෂ්‍යයින්ගේ කැම පිණිස මස් ගැණීමට සුදුසු කීසා ඒජන්තවරයාලද ගවයින් මිස අත්කිසි ගවයෙක්වත් ඉහත සඳහන් ගරක් මරණ මඩුවේදී නොමැරිය යුතුය.
4. මැරීමට නුසුදුසු කීසා අහස්කරණලද ගරක් වගාම ඉවත්කරය යුතුය.
5. ඉහතකී ප්‍රකාර ඒජන්තවරයා ගම් ගවයෙක් නුමුත් මරනට ප්‍රථමයෙන් එම ගවයා ලෙඩ රෝග වලට නොගොස් වෙනාකාරයකින් එම ගවයාගේ මස් මනුෂ්‍යයින්ට කැමට නුසුදුසු කීසා දැනගන්ව ලැබුණේ විනම් එකී ගවයා මැරීම තහනම් කෙරීමට එකී බෙහෙත් විකුනන අයට ප්‍රථමය.
6. ඉහතකී ප්‍රකාර ඒජන්තවරයා මරණලැබූ ගවයෙක් ලෙඩ රෝග වලට ලද කදෙත් සේනිකයාගේ නොගොස් එම ගවයාගේ මස් මනුෂ්‍යයින්ගේ කැමට පිණිස.

ගැනීමට හුදුසුයයි පෙනීக்கொண்ட, එම ගවයාගේ මස් වහාම ගැනීමටදීමටද  
 හො-கான ஈலா பிவிதிர தோலோய் மனுசாசினன்குக் கூறிய மருகி விரும்பினி பிவிதிர  
 பட்டினி, அதி வெதெய் விருதனை ஈன பிவிதிர கருணைகூறும்.

7. மனுசாசினன்குக் கூறிய பிவிதிர மருகி மருகி மருகி மருகி மருகி மருகி மருகி மருகி  
 மருகி மருகி மருகி மருகி மருகி மருகி மருகி மருகி மருகி மருகி மருகி மருகி மருகி மருகி மருகி மருகி  
 மருகி மருகி மருகி மருகி மருகி மருகி மருகி மருகி மருகி மருகி மருகி மருகி மருகி மருகி மருகி மருகி

8. மனுசாசினன்குக் கூறிய பிவிதிர மருகி மருகி மருகி மருகி மருகி மருகி மருகி மருகி  
 மருகி மருகி மருகி மருகி மருகி மருகி மருகி மருகி மருகி மருகி மருகி மருகி மருகி மருகி மருகி

9. மருகி மருகி மருகி மருகி மருகி மருகி மருகி மருகி மருகி மருகி மருகி மருகி மருகி மருகி  
 10. மருகி மருகி மருகி மருகி மருகி மருகி மருகி மருகி மருகி மருகி மருகி மருகி மருகி மருகி

கிணற்றுக்கு கட்டிடம்.

செய்யுள்ள பணிகள்	பா.ப.	வகை.	கட்டிடம்.		மேல் மட்ட நிலையின் காலம்.	சேர்த்து கொடு கூறு.	விரும்பிய பணிகள். [சேர்த்துள்ள பணிகளுக்கு காலம் பற்றி பேசும்.]	மேலும் சேர்த்து கொடு கூறு.
			கட்டிடம்.	பா.ப.				

1893 ம் ஆண்டின் 9 ம் இலக்கு கட்டிடச் சட்டத்தின் பிரகாரம் வந்தேகமம் ஆடு  
 மாரி அறுக்குச் சாலைகையப்பற்றி நடுமாரிண கொவற்ணமேன்று ஷசண்டர் அவர்களா  
 ல் செய்யப்பட்ட பிரமாணங்கள் :-

1. 1900 ம் ஆண்டு வைகாசிமீ 12 ந் திகதியுடைய பிரசித்தப்பத்திரத்திற் குறிக்க  
 கப்பட்டிருக்கும் பிறநல்லாண்ட் தோட்டத்திற்குக்கும் ஆடுமாரி அறுக்கும் பிரசித்தச்  
 சாலையில் தவிர வந்தேகமம் நாட்டில் ஆடுமாரி அறுத்த விந்க உத்தரவுசீட்டுப்பெற்ற  
 இறைச்சிக்காரர் வேறு யாநொரு இடத்திலும் ஆடுமாரி அறுக்கக்கூடாது.

2. 1893 ம் ஆண்டின் 9 ம் கட்டிடச்சட்டத்தின் 12 ம பிரிவில் 1 ம் பகுதியில்  
 நிருபித்திருக்கிறபடி மிருகங்களை அறுக்கும் 24 மணித்தியாலத்திற்குக் குறையாத  
 காலம் அறுக்க நியமித்திருக்கும் அவைகளை வந்தேகமத்திலும் பயிர்செய்கை நாட்டி  
 லுள்ள உத்தரவுசீட்டுப்பெற்ற இறைச்சிக்காரர் சறுவரிஸ் பார்வைக்கு வைக்கும் நல  
 மாக சொல்லப்பட்ட ஆடுமாரி அறுக்குச் சாலைக்கு 125 யார் தென்செழக்காய் நிற்கு  
 க் கட்டுகொப்பை இத்தால் ஏற்படுத்தப்படுகின்றது.

3. சொல்லிய கொவற்ணமேன்று ஷசண்டர் அவர்களால் குறிக்கப்படும் நாட்களி  
 லும் நேரத்திலுமளி ஆடுமாரி அறுக்குச் சாலையில் அறிவித்தல் ஒட்டி நியமிக்கும்  
 மற்றந் நேரங்களிலு மல்லாமல் வேறு நேரங்களிலாவது அல்லது வந்தேகமத்திலிரு  
 க்கும் எப்போதிக்கரி என்னும் அரசாட்சிபாரின் வைத்தியரால் சோ திககப்பட்டு மனி  
 தர் சாப்பாட்டுக்காக அறுக்கத் தகுந்ததென்று ஏற்றுக்கொள்ளப்படுமளவும் யாதொ  
 ரு ஆடுமாரிகள் அறுக்கக்கூடாது.

4. அறுக்கத் தகாததென்று தள்ளப்பட்ட ஆடுமாரிகளை உடனே அகற்றிப்போட  
 வேணும்.

5. மேற்சொல்லிய பிரகாரம் நல்லதென்று ஏற்றுக்கொள்ளப்பட்ட ஆடுமாரிகள்  
 அறுக்கப்படமுன் நோயுள்ளவைகள் அல்லது வேறு வகையாய் மனிதர் சாப்பாட்டுக்  
 காக அறுக்கத் தகாதவைகளென்று காணப்படுமானால், சொல்லிய எப்போதிக்கரி  
 அவைகளை அறுக்கக்கூடாது என்று தடைசெய்யலாம்.

6. மேற்சொல்லிய பிரகாரம் நல்லதென்று ஏற்றுக்கொள்ளப்பட்ட மிருகங்களில்  
 ஏதாவது அறுக்கப்பட்டதென்பின் அகன் மாம்சம் நோயுள்ளதென்று அல்லது மனிதர்  
 சாப்பாட்டுக்குத் தகாததென்று தோற்றமானால், சொல்லப்பட்ட எப்போதிக்கரி அந்த  
 இறைச்சியை உடனே அடிமண்ணுவிக்கவேணும், அல்லது அதை விந்கிறதற்காக  
 பார்வையிடவைக்க அல்லது மனிதர் சாப்பாட்டுக்காக பாலிக்கக் கூடாதபடி தடுக்கத்  
 தக்கதாக அதை மறுவிதப்படுத்தவேணும்.

7. மேற்சொல்லிய பிரகாரம் மனிதர் சாப்பாட்டுக்காக அறுக்கப்படுவதற்குத்  
 தகுந்ததென்று ஏற்றுக்கொள்ளப்படாத அல்லது (மேலே காணும்) 5 ம் பிரமாணத்தி  
 ன் பிரகாரம் அறுக்கக்கூடாதென்று சொல்லப்பட்ட எப்போதிக்கரி தடுக்கும் யாதொ  
 ரு ஆடுமாரிகளை அறுக்க அறுக்குச் சாலை மேல்விசாரிப்புக்காரன் இடங்கொடுக்கப்  
 பட்டாது.

8. சொல்லப்பட்ட எப்போதிக்கரி மனிதர் சாப்பாட்டுக்குத் தகாததென்று விளம்  
 பின யாதொரு இறைச்சியை அவருடைய அனுமதி இல்லாமல் ஆடுமாரி அறுக்குச்  
 சாலையவிட்டு ஒருவரும் எடுத்துக்கொண்டுபோகக்கூடாது.

9. ஆடுமாடு அறுக்கும் செலவு ஒவ்வொன்றுக்கு சதம் 75.  
 10. ஆடுமாடு அறுக்குஞ்சாலை மேல்விசாரிப்புக்காரன் ஆடுமாடு அறுக்குஞ் சாலைக்குக் கொண்டுவரப்படும் எல்லா மாடுகளின் இடாப்சப இத்தோட்டணத்திற்குத் தாளிற் காணும் வண்ணம் எழுதிவைக்க வேணும்.

மேற்குறித்த வண்ணத் தாள்.

குறிப்பு.	நிறம்.	வயது.	குட்டிக்குறி.		இறைச்சிக்காரன் பெயர்.	சாதிக்கப்பட்ட தேதி.	இன்னும் சொல்லத்தக்கவை ஏற்றுக் கொள்ளப்பட்டதோ அல்லது தள்ளப்பட்டதோ வென்று இவ்விடத்தில் குறிக்க வேணும்.	அறுத்த தேதி.
			வலது பக்கம்.	இடது பக்கம்.				

IN terms of section 3 of the Minute of 28th November, 1895, it is hereby notified that the under-mentioned officer, seconded for service, will be allowed to count the period of his temporary employment for pension purposes:—

Name.	Pensionable Appointment.	Seconded Service.
Mr. E. W. Perera	... Clerk, Secretariat	... Clerk, Kelani Valley Railway.

By His Excellency the Governor's command,

Colonial Secretary's Office,  
Colombo, May 18, 1900.

W. T. TAYLOR,  
Acting Colonial Secretary.



## MISCELLANEOUS DEPARTMENTAL NOTICES.

**PUBLICATIONS FOR SALE** at the Government Record Office, Colombo :—

**Legal.****LEGISLATIVE ENACTMENTS, REVISED EDITION.**

	Rs.	c.
Vol. I., 1799 to 1882.—Bound in leather ...	7	50
Vol. II., 1883 to 1889.—Bound in leather ...	7	50
Vol. III., 1889 to 1894.—Bound in leather ...	7	50
Unbound copies, each volume ...	5	50

**NEW SERIES.**

Vol. IV., Part I., 5 of 1894 to 3 of 1895 ...	0	75
Vol. IV., Part II., 4 of 1895 to 4 of 1896 ...	1	0
Vol. IV., Part III., 5 of 1896 to 3 of 1897 ...	1	15
Vol. IV., Part IV., 4 of 1897 to 17 of 1898 ...	2	0
Vol. V., Part I., 18 of 1898 to 3 of 1899 ...	0	25

**OLD EDITION.***Volume I.*

All Proclamations, Regulations, and Ordinances in force in the Colony on 12th January, 1870 ... 15 0

*Volume II.*

Part	From	To		Rs.	c.
1	6 of 1870	9 of 1871	...	1	0
2	10 of 1871	28 of 1871	...	1	0
3	1 of 1872	7 of 1873	...	1	0
4	8 of 1873	23 of 1873	...	1	0
5	1 of 1874	3 of 1875	...	1	0
6	4 of 1875	3 of 1876	...	1	0
7	4 of 1876	4 of 1877	...	1	0
8	5 of 1877	8 of 1877	...	0	50
9	9 of 1877	23 of 1877	...	1	0
10	1 of 1878	16 of 1878	...	1	0
11	1 of 1879	15 of 1879	...	1	0

*Volume III.*

1	1 of 1880	17 of 1880	...	1	0
2	1 of 1881	18 of 1881	...	1	0
3	1 of 1882	16 of 1882	...	1	0
4	1 of 1883	18 of 1884	...	3	0
5	19 of 1884	11 of 1885	...	1	0

*Volume IV.*

1	12 of 1885	8 of 1886	...	1	0
2	9 of 1886	7 of 1887	...	1	0
3	8 of 1887	2 of 1888	...	0	40
4	3 of 1888	15 of 1889	...	2	70

*Volume V.*

1	16 of 1889	8 of 1890	...	0	85
2	9 of 1890	1 of 1891	...	0	45
3	2 of 1891	8 of 1892	...	0	95
4	9 of 1892	28 of 1892	...	0	60
5	1 of 1893	4 of 1894	...	0	55

Special Editions of the following, with Tables of Sections and Indices, in paper covers, are obtainable :—

The Penal Code (2 of 1883)...	2	0
The Courts Ordinance (1 of 1889)	0	50
The Civil Procedure Code (2 of 1889)	5	0
The Penal Code, in Sinhalese or in Tamil	1	0
The Evidence Act (14 of 1895)	0	60
The Criminal Procedure Code (15 of 1898)	3	0
Do. bound in leather	4	50
Index in separate form	1	0

Books of Ordinances passed in the following Sessions (old Quarto Edition) can be had, price Re. 1 each :—1836, 1842, 1843, 1846, 1848, 1849, 1850, 1851, 1854, 1855, 1856, 1857, 1860, 1863-4, 1866-67, 1867-8, 1869-70, 1870-1, 1872-3, 1873. Separate copies of Ordinances in English (where available, and, where translations have been published, in Sinhalese and Tamil) may be obtained at 5 cents for every 8 pages or portion thereof.

	Rs.	c.
Municipal Councils' Ordinance, No. 7 of 1887 ...	0	50
Ramanathan's Reports, 4 vols. ... each vol.	22	0
Tiruwilangam's Digest of Cases, 1st seven parts ...	7	50

**Colonial and Departmental Papers.**

Copies of Government Minutes, Notifications, and Regulations, &c. (where available), for every 8 pages octavo or 4 pages quarto	0	5
Epitome of Government Minutes, Circulars, and Notifications, 1872-87	1	0
Do. 1888-95	0	50
Schedule of Proclamations, &c., promulgated during 1894	1	0
Epitome of Proclamations, Notifications, &c., promulgated during 1895	0	40
Do. do. 1896	0	75
Do. do. 1897	0	50
Do. do. 1898	0	70
Colonial Office Lists (annual)	4	0
Ceylon Civil Lists (annual)	1	0
Ceylon Blue Books (annual)	10	0
Administration Reports (annual), bound volumes	10	0
Do. single reports	each 4 pp.	0 5
Sessional Papers, bound volumes...	10	0
Do. single papers	each 4 pp.	0 5
Index to Sessional Papers, 1855 to 1894	0	35
Reports of the Temple Lands Commissioners, 1857 to 1858	0	50
Papers relating to Buddhist Temporalities, 1876...	1	0
Itinerary of Ceylon Roads :—		
Part II.—Minor Roads (1888), with Map	8	0
Do. do. without Map	3	0
Gazetteer of the Western Province	0	50
Census of Ceylon, 1891	12	0
District Manuals :—		
Mannar, by the late W. J. S. Boake, C.C.S.	1	0
Uva, by H. White, C.C.S.	2	50
Nuwara Eliya, by C. J. R. Le Mesurier, C.C.S.	5	0
Vanni Districts, by J. P. Lewis, C.C.S.	5	0
Register of Books printed in Ceylon and registered under Ordinance No. 1 of 1885 :—		
Part I., 1885-88	1	25
Part II., 1888-92	1	40
Part III., 1892-94	1	50
Part IV., 1894-97	1	50

**Archæology.**

Dr. Müller's Report on Inscriptions of Ceylon :—		
Text	5	0
Plates	5	0
Architectural Remains of Anuradhapura (with Plates), by J. G. Smither, F.R.I.B.A. :—		
In boards	40	0
In cloth	60	0
Return of Architectural and Archæological Remains and other Antiquities in Ceylon	1	20
Reports on the Archæological Survey of Ceylon :—		
Kegalla District	6	0
Anuradhapura (I.)	0	55
Do. (II.)	1	0
Do. (III.)	1	65
Do. (IV.)	1	0
Do. (V.)	2	0
Do. (VI.)	2	0
Do. (VII.)	4	0

**Natural History.**

Report on Brown Scale (or Bug) on Coffee	1	0
The Green-Scale Bug in connection with the Cultivation of Coffee.—Observations by Mr. E. Ernest Green (illustrated)	1	0
The Flora of Ceylon, by Dr. Trimen :—		
Parts III. and IV. (with plates)	20	0
Lepidoptera of Ceylon, in 13 Parts, with coloured plates	each part	14
The Kitul Palm and its Uses, by T. B. Pohath-Keheppannala	...	...

**Oriental Literature.**

The Mahawansa:—	Rs.	c.
Original Pali Text, Part I. ...	7	50
Do. Part II. ...	7	50
Sinhalese Translation, Part I. ...	5	0
Do. Part II. ...	5	0
Wijesinha's English Translation of Part II. with Turnour's Translation of Part I. ...	7	50
The Mahawansa Tika, with Mahawansa Pali, bound in stiff covers ...	7	50
Do. do. unbound ...	6	50
Saddharmalankaraya ...	2	0
Extracts from the "Pujawaliya" (English) ...	1	0
Do. do. (Sinhalese) ...	0	75
Nitinighanduwa, English ...	1	0
Do. Sinhalese ...	1	0
Moggallana Panchika Pradipa ...	1	0
The Tesawalamai ...	0	50
Lapidarium Zeylanicum ...	31	50
Dravidian Comparative Grammar ...	13	0
Pali Grammar ...	5	0
Glossary of Native Words occurring in Official Documents (second edition) ...	0	50
Do. (third edition) ...	0	30
Catalogue of Pali, Sinhalese, and Sanscrit Manuscripts in Temple Libraries ...	0	50
Alwis's Descriptive Catalogue of Sanscrit, Pali, and Sinhalese Works ...	5	0
Mugdhabodha Wyakarana ...	5	0
Mukhamatta Dipani ...	5	0
Kawsilumina ...	1	50
Pybus's Mission to Kandy ...	0	50
Papers on the Custom of Polyandry as practised in Ceylon ...	0	15

**Rules, Tables, and Tariffs.**

Regulations under the Merchandise and Trade Marks Ordinance (No. 13 of 1888) ...	0	15
Petroleum Rules, 1896 ...	0	10
Customs Annual Returns ...	1	0
Customs Tariff ...	0	10
Customs Regulations ...	0	25
Rules of the Public Service Mutual Guarantee Association ...	0	10
Tables for calculating Pensions under the Widows' and Orphans' Pension Fund ...	0	25
Exchange Compensation Tables ...	0	50
Headman's Act Book English ...	1	0
Do. Sinhalese ...	0	90

Application for any publication in the above Lists should be made to the *Government Recordkeeper*, at the Colonial Secretary's Office, Colombo, and should be accompanied by payment in advance.

Payments should be made by Post Office Order, Government Draft, or uncrossed Cheque on a Colombo Bank. *Stamps will not be accepted in payment.*

**J. J. THORBURN;**  
November, 1899. Government Recordkeeper.

**THE "KEW BULLETIN"** of miscellaneous information is issued as an occasional publication from the Royal Gardens at Kew.

It contains notes on the economic products of plants which have been made the subject of particular study and investigation at Kew, and it is intended to be a means of communication to persons interested in Botanical subjects and products in India and the Colonies.

The "Bulletin" is published in London by Messrs. Eyre & Spottiswoode, East Harding street, Fleet street, E.C., and 32, Abingdon street, S.W., and it may be obtained directly from them or through any Bookseller.

Price 4d. per copy. By post, 5d. per copy.

Back numbers, previous to January, 1895, 2d. per copy when available.

The price of the Annual Volume of the "KEW BULLETIN" for each year, with rates of postage, is as follows:—

	Price including Postage.			
Price.	United Kingdom.		Foreign and Colonial.	
s. d.	s. d.	s. d.	s. d.	
3 0	3 4½	3 6½		

The Annual Volumes for 1887 to 1890 are out of print, and cannot now be supplied.

The Index to the first five volumes being Appendix IV., 1891, may be had separately, price 3d.

The Bulletin is also sold by John Menzies & Co., of Edinburgh and Glasgow, and Hodges, Figgis & Co., Limited, of Dublin.

Colonial Secretary's Office,  
Colombo, February 18, 1898.

**Return of Immigrants and Emigrants for the Week ended May 16, 1900.**

*Immigrant Coolies for Estates.*

Men.	Women.	Total.	Children.	Infants.	Total.
3,900	1,511	5,411	1,488	476	7,375
					Previous Total
					52,307
<b>Total since January 4, 1900</b>					<b>59,682</b>

*Immigrant Coolies for Colombo.*

Men.	Women.	Total.	Children.	Infants.	Total.
398	38	436	39	10	485
					Previous Total
					8,518
<b>Total since January 4, 1900</b>					<b>9,003</b>

*Emigrants (all Classes, including Estate Coolies).*

Men.	Women.	Total.	Children.	Infants.	Total.
1,750	584	2,334	216	76	2,626
					Estate Coolies
					1,120
					Previous Total
					26,376
<b>Total since January 4, 1900</b>					<b>27,496</b>

Master Attendant's Office, J. G. O. REYNOLDS,  
Colombo, May 18, 1900. Acting Master Attendant.

**Statement of Arrivals and Departures of Coolies during the Month of April, 1900.**

	Total for Four Months.			
	Arrivals.	Departures.	Arrivals.	Departures.
<i>Colombo.</i>				
Men	17,479	7,745	43,901	29,471
Women	5,308	2,473	10,939	9,335
Children	4,107	1,190	9,287	4,455
<i>Negombo.</i>				
Men	15	65	185	291
Women	—	—	2	—
Children	—	—	1	—
<i>Pesalai.</i>				
Men	—	—	—	—
Women	—	—	—	—
Children	—	—	—	—
<i>Vankalai.</i>				
Men	—	—	—	—
Women	—	—	—	—
Children	—	—	—	—
<b>Total</b>	<b>26,909</b>	<b>11,473</b>	<b>64,315</b>	<b>43,552</b>

H. M. Customs, W. H. JACKSON,  
Colombo, May 17, 1900. Acting Principal Collector.

**NOTICE** is hereby given that an application has been received from the Rev. E. Sergeant for the transfer of his Nayakakanda Vernacular Boys' School from its present site to about a quarter of a mile away near the Nayakakanda church.

Nayakakanda is in Alutkuru korale south, Western Province.

Observations will be received not later than May 28, 1900.

**S. M. BURROWS,**  
Director of Public Instruction.  
Office of the Director of Public Instruction,  
Colombo, May 12, 1900.

IN pursuance of the provisions of section 11 of the Ordinance No. 2 of 1895, intituled "An Ordinance to consolidate and amend the Laws relating to the Registration of Marriages, other than the Marriages of Kandyans or of Mohammedans," I, Ponnambalam Arunachalam, Registrar-General of Ceylon, do hereby notify that the under-mentioned building, used as a place of public Christian worship, has been duly registered for the solemnization of marriages therein:—

No.	Date of Registration.	Description.	Situation.	Minister, or Proprietor, or Trustee.	Religious Denomination on whose behalf the Building is registered.
115	May 16, 1900	Chapel Building	Batapola, Wellaboda pattu, Galle	The Rev. R. C. Oliver, Minister	Wesleyan Methodist

Registrar-General's Office,  
Colombo, May 16, 1900.

P. ARUNACHALAM,  
Registrar-General.

THE Ceylon Post Office Guide for 1900 can now be obtained at the General Post Office, Colombo, and at the Post Offices at Kandy, Galle, Jaffna, Batticaloa, Kurunegala, Ratnapura, Badulla, Anuradhapura, Trincomalee, Nuwara Eliya, Hatton, Dikoya, Matara, Matale, Gampola, Nawalapitiya, Maskeliya, Haputale, Nannu-oya, Talawakelle and Bandarawela.

Price,—50 cents per copy.

Postmaster-General's Office,  
Colombo, May 8, 1900.

W. C. MACREADY,  
for Postmaster-General.

## NOTICES CALLING FOR TENDERS.

**SEALED** Tenders, marked on the envelopes "Tender for the supply of Rice, Matale District, Central Province, 1900 to 1901," will be received up to noon on Monday, June 11, 1900, from persons willing to contract for the under-mentioned service:—

For supplying best quality unmixed kallunda rice for the use of the Public Works Department, Matale District, Central Province, commencing from July 1, 1900, to June 30, 1901.

2. Tenders should be submitted in duplicate, the original being forwarded to the Provincial Engineer, Central Province, and the duplicate direct to the Hon. the Auditor-General, both being required to be forwarded at the same time.

3. Rice to be delivered in the Matale District, in the Central Province, as may be required by the District Engineer in charge. Each tender to give rates for rice per bushel delivered at any place in the Public Works Department, Matale District, and at Matale.

4. The tenders are to be made on forms which will be supplied upon application at the office of the Provincial Engineer, Central Province, Kandy, and no tender will be considered unless it is furnished on the recognized form.

5. A deposit of Rs. 50 will be required before any form of tender is issued; and should any person decline to enter into the contract and bond after he has tendered, or fail to furnish cash security, such deposit will be forfeited to the Crown. All other deposits will be returned upon signature of a contract.

6. Samples of rice,  $\frac{1}{4}$  bushel, in sealed bags, labelled with the name of the tenderer, should be sent addressed to the Provincial Engineer, Central Province, Kandy, before the opening of the tenders. Tenders without sample rice will not be considered.

7. A cash security for the due fulfilment of the contract of Rs. 500 shall be made by the contractor, which will be placed to the credit of the Hon. the Treasurer of Ceylon in any of the nearest Kachcheries or Savings Bank.

8. The Government reserves to itself the right, without question, of rejecting any or all tenders, and the right of accepting any portion of a tender.

9. Every alteration should bear the initials of the tenderer, and all tenders containing alterations not bearing the tenderers' initials will be treated as informal and rejected.

L. CREAMY,  
Provincial Engineer.

Public Works Department,  
Kandy, May 11, 1900.

**SEALED** Tenders (in duplicate) from persons willing to contract for supplying the under-mentioned provisions for the Ceylon Volunteers, to be delivered at the Camp of Exercise at Urugasmanhandiya, to be held from September 1 to 8, will be received up to 12 o'clock noon on Monday, July 9, 1900.

To be marked on the envelope "Tender for provisioning Ceylon Volunteer Camp of Exercise, 1900."

Tenders should be submitted in duplicate, the original being forwarded to the Commandant, Ceylon Volunteer Force, and the duplicate direct to the Hon. the Auditor-General, both being required to be forwarded at the same time.

No tender will be considered unless it is on such printed forms—to be obtained upon application to the Commandant, Ceylon Volunteer Force—and unless accompanied by a letter signed by two responsible persons, whose addresses must be given, engaging to become sureties for the due fulfilment of the contract.

A deposit of Rs. 100 will be required before any form of tender is issued, and should any person decline to enter into the contract and bond after he has tendered, or fail to furnish approved security, such deposit will be forfeited to the Crown. All other deposits will be returned upon signature of contract.

The deposit must be made at the General Treasury, and the Treasurer's receipt produced when applying for forms.

The amount of security to be given, and all other necessary information, can be ascertained on application at the Volunteer Headquarters, Pettah.

The Government reserves to itself the right, without question, of rejecting any or all tenders, and the right of accepting any portion of a tender.

Persons whose tenders are accepted by Government will be required to bear the expense of having security bonds prepared for the due performance of their contracts, which bonds will be subject to the approval of the Attorney-General, but may be drawn by the tenderers own lawyers, the name or stamp of whom should be affixed to the document. But if a contractor submits a security bond which does not bear the name or stamp of the lawyer who drafted it, he will be required to pay a fee of Rs. 10.50 to the Attorney-General for approving each bond.

Persons who tender must deposit at the Volunteer Headquarters samples of such articles as may be required before the date on which the tenders are opened. No tender will be considered if the samples are not so deposited.

The security bond should be furnished within two weeks of acceptance of tender being notified.

All alterations or erasures in tenders should bear the initials of the tenderers, otherwise the tenders will be treated as informal and rejected.

*List of Provisions.*

Bread	Salt
Meat	Vinegar
Rice	Ghee
Potatoes	Cocoanuts
Bombay onions	Curry stuffs
Red onions	Paddy
Tea	Gram
Sugar	Bran
Condensed milk	Rock salt
Eggs	Kerosine oil
Vegetables	Cooks and kitchen coolies

GORDON FRAZER, Captain,  
Acting Adjutant,  
for Commandant, Volunteer Force.  
Colombo May 15, 1900.

**SEALED** Tenders (in duplicate) from persons willing to contract for the supply of the under-mentioned articles for the use of Government for the second half-year of 1900 will be received:—

To be marked on the envelopes "Tender for Lime for the Government and Railway Stores," receivable up to 12 o'clock noon on Wednesday, June 6, 1900:—

Lime, slaked	Clay, white
Lime, unslaked	Clay, yellow
Lime, boiled	Coral stones

Tenders should be submitted in duplicate, the original being forwarded to the Controller of Government Stores and the duplicate to the Hon. the Auditor-General, both being required to be forwarded at the same time.

2. A deposit of Rs. 50 will be required before any form of tender is issued; and should any person decline to enter into the contract and bond after he has tendered, or fail to furnish approved security, such deposit will be forfeited to the Crown. All other deposits will be returned upon signature of contract.

3. The deposit must be made at the Treasury or Kachcheri, and the deposit receipt must be produced to the officer issuing the form of tender as his authority for making the issue.

4. No tender will be considered unless it is on such printed forms—to be obtained at the office of the Controller of Government Stores—and unless accompanied by a letter signed by two responsible persons, whose addresses must be given, engaging to become sureties for the due fulfilment of the contract.

5. Slaked lime to be delivered in a bushel or eight-bushel measure filled with a shovel or basket, the lime being dropped from a height of at least six inches from the measure. A bushel of lime to weigh 42 lb.

6. Boiled lime will be measured and paid for by weight.

7. The amount of security required to be given will be Rs. 600. All other necessary information can be ascertained on application at the office of the Controller of Government Stores.

8. The person whose tender has been accepted by Government will be required to bear the expense of having security bonds prepared for the due performance of his contract, which bonds will be subject to the approval of the Attorney-General but may be drawn by the tenderer's own lawyers, in which case the name or stamp of the Proctor who drafted the bond should be affixed to the document. But if a contractor submits a security bond which does not bear the name or stamp of the lawyer who drafted it, he will be required to pay a fee of Rs. 10.50 to the Attorney-General for approving such bond.

9. The security bond should be furnished within two weeks of acceptance of tender being notified.

10. All alterations or erasures in tenders should bear the initials of the tenderers, otherwise the tenders will be treated as informal and rejected.

11. The Government reserves to itself the right, without question, of rejecting any or all tenders, and the right of accepting any portion of a tender.

F. W. VANE,  
Controller of Government Stores.

Government Stores,  
Colombo, May 10, 1900.

**NOTICE** is hereby given that sealed Tenders will be received by the Assistant Conservator of Forests, Northern Circle, Vavuniya, on June 11, 1900, for felling, squaring, and delivering at Elephant Pass 60 satin logs from Maha Mailankulam and Maha Irambaikulam forests. The trees are all 6 ft. and upwards, and the average length is 14 ft.

The logs are to be roughly squared.

Separate rate should be given for felling and squaring. Separate rate for removing by cart and delivering at Elephant Pass from Maha Mailankulam forest and Maha Irambaikulam forest.

Further information can be obtained at this office.

H. P. C. ARMITAGE,  
Assistant Conservator, N. C.  
Vavuniya, May 5, 1900.

## SALES OF UNSERVICEABLE ARTICLES.

THE under-mentioned found and unclaimed articles will be sold by public auction at the Railway Terminus, Maradana, at 12 noon on Monday, June 4, 1900 :—

1 lot gunny bags, mats, &c.	
1 lot empty cases, baskets, &c.	
1 lot bottles, jars, empty tins, &c.	
1 lot cotton and bag cuttle fish <sup>e</sup>	
1 lot sandals, shoes, &c.	
1 lot hats, caps, &c.	
1 lot empty tin boxes	
1 lot enamelware and earthenware	
1 lot plates, cups, teapots, &c.	
1 lot winnows, &c.	
1 lot clothes, socks, &c.	
1 lot handkerchiefs, towels, &c.	
1 lot pipes, pouches, &c.	
1 lot lamps, lanterns, &c.	
1 lot iron bars, alavangoes, &c.	
1 lot spectacles, combs, and razor	
1 lot picture frames, fans, &c.	
1 lot arecanuts, saffron, roots, &c.	
1 lot hoop iron and keg nails	
1 lot spoons, forks, knives, and tumbler	
1 lot hat racks, pestle, and cocoonut scraper	
1 lot chisel, mamoty, planer, and smoothing iron	
1 lot toys and electro-plated ring	
1 lot shawls, hat band, and belt	
1 set cricket materials (boys')	
1 gun (double-barrel) and bottle spirits of wine	
2 tiffin baskets and package plumbago	
1 piece copper and two pieces zinc sheets	
1 deck chair and lot books	
1 cartridge extractor, trigger, and lot shot	
1 package nails, footrule, and 2 yard measures	
2 padlocks, snuff box, pencils, and nibs	
4 penknives, purse, and package thread	
1 rosary, photograph, and precious stone	
1 compass, scissors, and arecanut cutters	
1 silver hairpin, pendant, tiepin, and links	
2 leather straps, oil feeder, and one pair dumb bells	
1 roll toilet paper, notepaper, and blotting paper	
1 lot 3 ladies' umbrellas marked A	
do. B	
1 lot 2 ladies' umbrellas marked A	
do. B	
do. C	
1 lot 3 umbrellas marked	1
1 do. do.	2
1 do. do.	3
1 do. do.	4
1 do. do.	5
1 do. do.	6
1 do. do.	7
1 do. do.	8
1 do. do.	9
1 do. do.	10
1 do. do.	11
1 do. do.	12
1 do. do.	13
1 do. do.	14
1 do. do.	15
1 do. do.	16
1 lot 2 umbrellas marked	A
1 do. do.	B
1 do. do.	C
1 do. do.	D
1 do. do.	E
1 do. do.	F
1 do. do.	G
1 do. do.	H
1 do. do.	I
1 do. do.	J
1 do. do.	K
1 do. do.	L
1 lot 3 paper umbrellas	
1 lot 3 walking-sticks marked	1
1 do. do.	2

1 lot 3 walking-sticks marked	3
1 do. do.	4
1 do. do.	5
1 do. do.	6
1 do. do.	7
1 do. do.	8
1 do. do.	9
1 do. do.	10
1 lot 2 walking-sticks marked	A
1 do. do.	B
1 do. do.	C
1 do. do.	D
1 do. do.	E
1 overcoat	
1 raincoat marked	A
1 do. do.	B
1 lot hoop iron	
1 lot empty ink jars	
8 packages zinc lining	

General Manager's Office.  
Colombo, May 10, 1900.

W. T. PEARCE,  
General Manager.

NOTICE is hereby given that the under-mentioned unserviceable articles will be sold by public auction at the Public Works Department Store, Batticaloa, on June 2, 1900, at 2 P.M. :—

2 augers of assorted sizes	50 hammers, hand
3 axes of assorted sizes	14 hammers, sledge, iron
23 barrels, tar, empty	4 hammers, miners'
6 bits for braces	1 lantern, ship
20 buckets, water, galvanized	1 lantern, hurricane
4 buckets, water, wooden	250 mamoties
6 cans, tin	1 padlock
20 cans, iron	100 pickaxes
3 casks, wooden	3 planes of assorted sizes
5 chisels of assorted sizes	1 rat trap
1 cramp, iron	2 saws, hand
4 crowbars, jumper	1 saw, frame
1 file, large, rubber	3 tubs, water
30 files of assorted sizes	1 vice, standing
9 grass-cut knives	3 tapes, measuring 50 ft.
	1 inkstand

H. A. MARTIN,

for Director of Public Works.

Public Works Department,  
Colombo, May 15, 1900.

NOTICE is hereby given that the under-mentioned unserviceable articles will be sold by public auction at the Public Works Department Store, Kalutara, on Saturday, June 16, 1900, at 2 P.M. :—

7 augers of assorted sizes	40 hammers, miners'
5 kegs	5 kegs
10 barrels, tar, empty	1 lantern, hurricane
1 pair bellows	1 lantern, hand
7 billhooks and coytas	300 mamoties
1 block, wooden, double	1 mason's spirit level
2 buckets, water, wooden	2 piledrivers
3 cans, tin	12 powder canisters
8 drums	8 porowas
5 cases, packing	1 scale, spring
2 chisels of assorted sizes	7 scrapers or spoons miners'
1 cramp, iron	1 scale, Public Works Department
9 crowbars, claw	2 shovels and spades
1 drill-bore	4 tubs, water
1 file, large, rubber	4 trowels, masons'
13 files of assorted sizes	2 road rollers
4 grafting tools	1 double canoe
150 hammers, hand	1 water barrel
20 hammers, sledge, iron	
24 hammers, sledge, half	

H. A. MARTIN,

for Director of Public Works.

Public Works Department,  
Colombo, May 16, 1900.

## RETURN OF RAINFALL FOR THE MONTH OF APRIL, 1900.

PROVINCE.	STATION.	Height above Mean Sea Level, in Feet.	Total Rainfall during the Month, in Inches.	Greatest Quantity in any 24 Hours, in Inches.	Date on which the Greatest Quantity Fell.	No. of Days on which Rainfall was Registered.	Direction of Wind.	REMARKS.	
Western	Negombo	6	26.01	9.20	29-30	13	N.E.	Mr. Nathanielsz	
	Kalutara	36	23.71	9.30	29-30	18	N.W.	Mr. Gregson	
	Labugama	369	28.38	8.87	26-27	25	S.W.	Mr. Bond	
Central	Henaratgoda	33	11.33	2.12	23-24	19	S.W.	Mr. Silva	
	Katugastota	1,500	4.54	1.77	17-18	7	S.W.	Mr. Morgan	
	New Valley (Dikoya)	3,700	22.10	2.80	4-5	25	S.W.	Mr. Ward	
	Helboda (Pussellawa)	3,800	14.23	2.35	6-7	15	W.	Mr. Anderson	
	Yarrow Estate	3,400	6.42	1.40	14-15	12	—	Mr. Padwick	
	Peradeniya	1,540	8.83	1.66	21-22	16	N.E.	Mr. Macmillan	
	Duckwari	3,300	6.20	0.94	26-27	15	N.E.	Mr. Edwin	
	Caledonia	4,273	12.07	2.20	17-18	19	—	Mr. Goork	
	Pussellawa	3,000	11.40	1.60	26-27	17	N.E.	Mr. Powell	
	Halgala	5,581	5.09	1.33	5-6	16	Variable	Mr. Nock	
Northern	S. Wanarajah Estate	3,700	17.58	2.21	5-6	23	Variable	Mr. Tatham	
	Padupola	1,636	17.14	3.07	25-26	20	N.E.	Mr. Ward	
	Mylapitiya	1,707	0.50	0.30	20-21	2	Variable	Mr. Fletcher	
	Mullaitivu	12	3.19	1.40	26-27	4	N.E.	Mr. Saumukam	
	Jaffna	8	13.77	7.75	25-26	9	S.E.	Mr. Macdonnel	
	Munkulam (N. Road)	167	7.36	1.29	7-8	11	S.E.	Mr. Walker	
	Elephant Pass	7	8.12	2.00	18-19	13	N.	Mr. Silva	
	Yungalachettykulam	179	2.80	1.00	10-11	7	N.E.	Mr. Oorloff	
	Point Pedro	24	6.54	2.37	25-26	7	Variable	Mr. Chitampalau	
	Jaffna College	9	8.24	4.26	25-26	10	S.W.	Mr. Cooke	
	Kayts	8	7.45	5.86	25-26	5	N.E.	Mr. Kretser	
	Kankesanturai	10	7.32	3.70	25-26	6	N.E.	Mr. Pararachasinghe	
	Pallai	24	4.50	1.40	25-26	7	N.E.	Mr. Silva	
	Murikandy (N.-C. Road)	—	1.75	0.80	25-26	6	Variable	Mr. Silva	
	Nedunkeui	122	5.23	2.54	28-29	6	S.W.	Mr. Saumukam	
	Chavakachcheri	16	12.22	6.70	22-23	6	Variable	Mr. Silva	
	Udupiddi	35	7.42	3.12	25-26	7	Variable	Mr. Brown	
	Marichchukaddi	14	4.60	1.00	23-24	11	S.W.	Mr. Thamoatham Pillay	
	Southern	Murungan	52	4.20	1.14	13-14	10	S.W.	Mr. Ramalinkam
		Vavuniya	318	4.79	1.55	9-10	9	N.E.	Mr. Walker
Ella Vella		262	12.07	2.62	26-27	17	E	Mr. Caldicott	
Kekandura		150	5.96	2.46	26-27	6	N.E.	Mr. Caldicott	
Denegama		286	10.99	2.00	26-27	17	S.W.	Mr. Caldicott	
Udukiriwila		235	9.48	1.68	26-27	15	S.W.	Mr. Lourenz	
Kirama		260	—	—	—	—	—	Not received	
Hali-ela		200	10.78	3.60	25-26	13	N.E.	Mr. Caldicott	
Tissa		75	5.25	2.36	18-19	8	N.E.	Mr. Lucas	
Matara		15	5.76	2.47	26-27	10	N.E.	Mr. Caldicott	
Dandeniya		157	10.62	2.30	25-26	15	E	Mr. Caldicott	
Urubokka		890	28.09	4.17	23-24	21	S.W.	Mr. Caldicott	
Tangalla		94	6.07	1.95	25-26	7	S.W.	Mr. Fox	
Mamadola		56	7.21	2.32	18-19	12	S.W.	Mr. Doole	
Eastern		Irrakkamam	42	3.07	1.40	28-29	6	E	Mr. Bower
	Devilana	136	4.55	1.80	25-26	3	E	Mr. Vanderstraaten	
	Sagamata	40	0.97	0.90	28-29	2	E	Mr. Bower	
	Ambare	65	8.89	4.15	21-22	9	N.	Mr. Bower	
	Kanthalai	150	1.76	0.50	27-28	9	N.E.	Mr. Carte	
	Allai	95	4.70	1.60	23-24	5	S.W.	Mr. Carte	
	Rukam	120	5.00	2.00	25-26	4	Variable	Mr. Vanderstraaten	
	Periyakulam	20	2.06	0.85	28-29	7	Variable	Mr. Carte	
	Chadaiyantawala	57	6.85	1.72	26-27	5	Variable	Mr. Edge	
	Kalmunai	12	5.45	2.05	25-26	5	E	Mr. Edge	
	Rotawewa	30	1.53	1.30	28-29	2	Variable	Mr. Edge	
	Lahugala	70	1.60	0.90	26-27	2	S.	Mr. Edge	
	Naulla	30	1.40	1.10	26-27	2	Variable	Mr. Edge	
	Andankulam	41	2.14	0.74	28-29	6	Variable	Mr. Carte	
	Manalpuddy	21	3.45	1.55	25-26	3	E	Mr. Vanderstraaten	
North-Western	Maha-oya tank	190	8.70	2.57	22-23	7	Variable	Mr. Vanderstraaten	
	Magulawewa	176	—	—	—	—	—	Not received	
	Maha Uswewa tank	160	5.70	0.75	20-21	10	S.W.	Mr. Adams	
	Tenepitiya	8	18.15	6.60	29-30	10	N.E.	Mr. Churchill	
North-Central	Batalagoda	—	6.25	1.81	5-6	11	—	Mr. Madahapola	
	Kalawewa	268	1.86	0.40	17-18	7	N.	Mr. Emerson	
	Maradankadawala	443	4.36	1.41	22-23	12	S.W.	Mr. Emerson	
	Mihintale	354	3.62	0.87	18-19	8	N.E.	Mr. MacBride	
	Horowapotana	217	4.15	1.90	22-23	5	N.E.	Mr. MacBride	
	Madawachchiya	235	6.20	1.80	9-10	10	N.E.	Mr. MacBride	
Uva	Topure	200	4.67	1.39	9-10	7	S.W.	Mr. Jayewardane	
	Minneriya	—	2.46	1.14	22-23	6	—	Mr. Eves	
	Bandaruwela	4,000	4.51	1.51	22-23	10	—	Mr. Tocke	
	Haldumulla	3,160	21.85	3.40	17-18	20	N.E.	Mr. Viramuttu	
	Kumbukan	446	5.62	2.04	5-6	11	N.	Mr. Rowland	
	Koslada	2,258	18.50	3.65	14-15	26	S.W.	Mr. Rowland	
	Tanamalwila	550	—	—	—	—	—	Not received	
	Bibile	680	2.84	0.88	26-27	13	S.E.	Mr. Silva	
	Taldena	1,100	4.38	2.17	23-24	5	S.W.	Mr. Fernando	
	Alutnuwara	300	2.91	0.74	5-6	11	S.W.	Mr. Leembruggen	
Sabaragamuwa	Ambanpitiya	729	13.20	2.10	9-10	21	S.W.	Mr. Dassanayaka	
	Pelmadulla	408	30.25	3.22	25-26	17	—	Mr. Robertson	
	Kolonna korale (Hulanda-oya)	203	11.92	2.02	10-11	14	S.W.	Mr. Dabre	
Avisawella	105	24.68	2.45	4-5	25	N.E.	Mr. Clarke		